



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3505

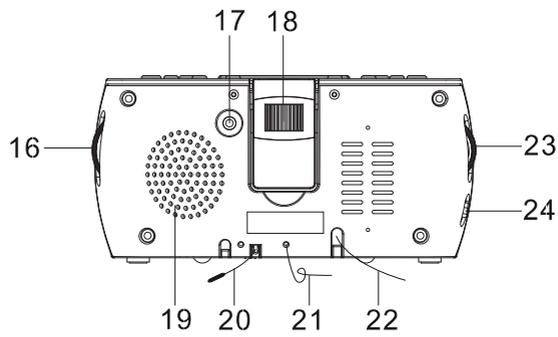
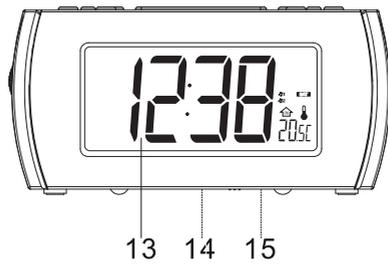
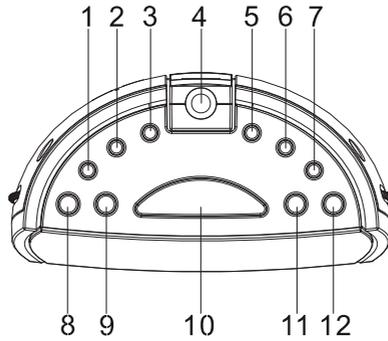
Clock radio

Радиочасы

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
UA Інструкція з експлуатації	10
KZ Пайдалану нұсқасы	14
UZ Фойдаланиш қоидалари	18

www.vitek.ru



РУССКИЙ

РАДИОЧАСЫ

ОПИСАНИЕ

- 1 – кнопка выбора типа сигналов для первого будильника AL.1 
- 2 – кнопка изменения параметров <<, C/F, DAY
- 3 – кнопка включения/выключения проектора PROJECTION ON/OFF
- 4 – проектор
- 5 – кнопка поворота проецируемого изображения на 180 градусов 180° FLIP
- 6 – кнопка изменения параметров >>, DST, YEAR
- 7 – кнопка выбора типа сигналов для второго будильника AL.2 
- 8 – кнопка BAND переключения диапазонов FM/AM
- 9 – кнопка установки и просмотра времени включения будильника AL.SET
- 10 – кнопка повтора сигналов будильника / автоматического отключения радио SNOOZE/SLEEP
- 11 – кнопка переключения режимов MODE 
- 12 – кнопка включения/выключения радио 
- 13 – дисплей
- 14 – крышка батарейного отсека
- 15 – кнопка сброса RESET
- 16 – регулятор настройки радиостанций TUNING
- 17 – гнездо LINE IN
- 18 – регулятор фокуса FOCUS
- 19 – динамик
- 20 – температурный датчик (только для помещения)
- 21 – провод FM-антенны
- 22 – сетевой шнур
- 23 – регулятор уровня громкости VOLUME ±
- 24 – переключатель режимов подсветки дисплея DIMMER

	Внимание Опасность поражения электрическим током Не открывать	
<p>Предупреждение: Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.</p>		



Значок молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса устройства, которое может привести к поражению электрическим током.



Значок восклицательного знака в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию в инструкции по эксплуатации.

Перед подключением, использованием и настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию.

Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в этой инструкции.

Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Не ставьте на устройство емкости с водой, например вазы.
- Запрещается погружать прибор в воду. Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, тазов с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.) Не допускайте попадания на устройства капель или брызг.
- Не допускайте перегрузки розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Установите это устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого провода можно было немедленно вынуть из розетки.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите его от розетки электросети. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.

- Для отсоединения сетевого шнура беритесь непосредственно за сетевую вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор и не вносите в него изменения. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.
- Установите устройство в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, электрообогревателей, духовок или других устройств, являющихся источниками тепла, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному заплыению, вибрации или механическим ударам. Не ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как свечи.
- Не допускайте попадание посторонних предметов в отверстия устройства.
- Будьте особенно внимательными, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка батареек

- Откройте крышку батарейного отсека и установите батарейку 3V CR2032 (не входит в комплект поставки), соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.

Внимание!

Протечка батарейки может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения устройства, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- устанавливайте батарейку правильно;
- вынимайте батарейку, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не перезаряжайте батарейку, не разбирайте ее, не подвергайте воздействию высокой температуры;
- одновременно меняйте батарейку.

Примечание:

Устройство предназначено для работы от сети, работа от батарейки является резервным вари-

антом. Наличие батарейки сохраняет настройки текущего времени при отключении или пропадании основного питания.

Вынимайте батарейку, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.

Подключение устройства к сети

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

Прослушивание радио

1. Нажмите кнопку  для прослушивания радио.
2. Выберите желаемый диапазон (**FM** или **AM**), нажав кнопку **BAND**. На дисплее отобразится соответствующий символ.
3. Вращая ручку настройки радиостанций **TUNING**, настройтесь на желаемую радиостанцию.
4. Для установки желаемого уровня громкости используйте ручку регулировки громкости **VOLUME**.
5. По окончании прослушивания нажмите кнопку  еще раз.

Примечание: Для обеспечения наилучших условий приема станций FM диапазона рекомендуется размотать провод FM-антенны на всю длину и расположить его оптимальным образом. Для наилучшего приема в диапазоне AM попробуйте несколько вариантов размещения устройства.

Установка текущего времени и даты

В режиме текущего времени нажмите и удерживайте кнопку **MODE** более 2 секунд для входа в режим установки текущего времени и даты.

При этом на дисплее начнут мигать цифры года. При помощи кнопок <</>> установите год.

Нажмите кнопку **MODE**. На дисплее начнут мигать цифры месяцев. Используя кнопки <</>>, установите месяц.

Нажмите кнопку **MODE**. На дисплее начнут мигать цифры дня. Используя кнопки <</>>, установите день.

Нажмите кнопку **MODE**. На дисплее начнут мигать символы, обозначающие формат отображаемого времени: 24 часа или 12 часов. Используя кнопки <</>>, выберите формат отображения времени.

Нажмите кнопку **MODE**. На дисплее начнут мигать цифры часа.

Используя кнопки <</>>, установите час времени.

Нажмите кнопку **MODE**. На дисплее начнут ми-

РУССКИЙ

гать цифры минут. Используя кнопки <</>, установите значение минут.

Примечание: Если в течение 2 секунд кнопки <</> не будут нажаты, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.

Отображение даты

В режиме текущего времени нажмите кнопку << для отображения даты; для отображения года нажмите кнопку >>. Через 5 секунд произойдет возврат в режим отображения текущего времени.

Переход на летнее время

Нажмите и удерживайте кнопку >> в течение более 3 секунд для перехода на летнее время и обратно.

Установка единиц измерения температуры (C/F)

Нажмите и удерживайте кнопку << в течение более 3 секунд для выбора единиц измерения температуры (C/F)

Установка времени включения будильников (AL.1 и AL.2)

В режиме текущего времени нажмите и удерживайте кнопку **AL.SET** более 2 секунд для входа в режим установки времени срабатывания будильника.

На дисплее начнут мигать цифры часа. Используя кнопки <</>, установите час времени.

Нажмите кнопку **AL.SET**. На дисплее начнут мигать цифры минут. Используя кнопки <</>, установите час времени.

Нажмите кнопку **AL.SET**. На дисплее начнут мигать символы режима срабатывания будильника. Используя кнопки <</>, выберите нужный режим:

- 1 - 5: срабатывание будильника с понедельника по пятницу;
- 1 - 7: срабатывание будильника с понедельника по воскресенье;
- 6 - 7: срабатывание будильника в субботу и воскресенье;
- 1 - 1: срабатывание будильника один раз в неделю.

Аналогичным образом устанавливается время и дата срабатывания второго будильника.

Примечание: Если в течение 2 секунд кнопки <</> не будут нажаты, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.

Выбор типа сигнала будильников, включение/выключение будильников

Последовательно нажимая кнопки **AL.1/ AL.2**, вы можете выбрать в качестве сигнала будильника радио (📻), звуковой сигнал (🔊) или отключить будильник.

Установите переключатель режимов подсветки дисплея **DIMMER** в положение **AUTO OFF**. В этом случае при срабатывании будильника также включится и дисплей.

Повтор сигнала будильника

Сигнал будильника будет продолжаться 30 минут, если вы не нажмете никаких кнопок.

Сигнал будильника можно отключить на 9 минут нажатием кнопки **SNOOZE**. Через 9 минут сигнал будильника повторится.

Для отключения повтора звукового сигнала будильника нажмите кнопку ⏻, если в качестве звукового сигнала выбрано радио, то оно автоматически выключится через 30 минут.

Установите переключатель режимов подсветки дисплея **DIMMER** в положение **AUTO OFF**. Во время включения дисплея нажатием кнопки **SNOOZE/SLEEP** включите функцию повтора сигнала будильника, сигнал будильника и дисплей выключатся.

Автоматическое отключение радио

Вы можете установить время, по истечении которого радио автоматически выключится. В режиме прослушивания радио нажмите кнопку **SNOOZE/SLEEP**, на дисплее отобразится время «90», и радио автоматически выключится через 90 минут. Чтобы уменьшить время, нажимайте кнопку **SNOOZE/SLEEP**, на дисплее будут отображаться символы 60-30-15. Через установленное время радио выключится. Для отключения радио, до истечения ранее установленного времени нажмите кнопку ⏻.

Выключение подсветки дисплея

Когда радио выключено, установите переключатель режимов подсветки дисплея **DIMMER** в положение **AUTO OFF** и через 15 секунд подсветка дисплея автоматически выключится. Для ее включения нажмите любую кнопку.

Кнопка сброса RESET

Используя шариковую ручку, нажмите кнопку сброса **RESET** при замене батарейки, или если устройство работает ненадлежащим образом, при этом произойдет возврат к заводским настройкам и все сохраняемые данные (настройки текущего времени и будильников) будут потеряны.

Проецирование изображения

Для проецирования времени поверните проектор в нужном направлении. Включите проектор, нажав кнопку **PROJECTION ON/OFF**.

Для фокусировки проецируемого изображения поворачивайте регулятор **FOCUS**. Для поворота проецируемого изображения на 180° нажмите кнопку **180° FLIP**.

Для отключения проецирования нажмите кнопку **PROJECTION ON/OFF**.

Примечание: Устройство проецирует изображение на потолок или стену затемненной комнаты. Максимальное расстояние – 90 – 270 см.

Подключение внешнего устройства

Для подключения внешнего устройства используйте гнездо **LINE IN**. Подключите внешнее устройство при помощи аудиокабеля с разъёмом 3,5 мм (не входит в комплект поставки).

Нажмите кнопку  для прослушивания звука с внешнего устройства. Для установки желаемого уровня громкости используйте ручку регулировки громкости **VOLUME**.

Примечание: Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. При необходимости переместите прибор.

Уход за устройством

Перед чисткой выключите устройство из розетки. Для чистки устройства используйте мягкую ткань. Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства.

Технические характеристики

Питание: 240 В АС, 50 Гц;
 Резервное питание: Батарея 3V CR2032
 Потребляемая мощность: < 5 Вт
 Точность хода часов: ± 1 с/сутки
 Диапазон принимаемых частот:
 AM: 530 – 1600 кГц
 FM: 88 – 108 МГц
 Температурный диапазон: от 0° до 50°C (от 32° до 122° F)

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
 Нойбаугортель, 38/7А 1070, Вена, Австрия

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UZ

Жихоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxx серия рақами жихоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.





